

คำฉันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้าง จากพิธีกรรมสู่วรรณกรรมคำสอน

ม.ล.คำยวงศิริชัย

คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

คำฉันท์ดุษฎีสังเวยเป็นวรรณกรรมที่แต่งขึ้นเพื่ออ่านในพระราชพิธีสำคัญค่ำคืน เช่น สังเวยพระมหาเศวตฉัตร สังเวยพระที่นั่ง กล่อมพระเจ้าลูกเรือ กล่อมกลอง เป็นต้น การอ่านคำฉันท์ดุษฎีสังเวยนี้ถือเป็นขันตอนสำคัญอย่างหนึ่งในพระราชพิธี ในที่นี้จะกล่าวถึงคำฉันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้างที่ใช้ประกอบพิธีสมโภชช้างสำคัญซึ่งมีความน่าสนใจยิ่ง เนื่องจากคำฉันท์กลุ่มนี้เนื้อหาจากสิ่งร้ายที่ต้องกำราบและสิ่งดีๆ ที่ต้องให้ หมายความที่จะเป็นการส่างหวับอ่านในพิธีทำให้มีบรรยายศาสของพิธีที่สำคัญลึกซึ้งเข้มขลังแล้ว ยังสังเกตเห็นจุดมุ่งหมายแห่งในแม้เป็นคำสอนช้างราชการให้ทราบนักถึงบทบาทและหน้าที่ของตนอีกด้วย

วิธีการอ่านห้องที่มีผลต่อการสร้างบรรยากาศของวรรณกรรมกลุ่มนี้ให้เป็นพิธีกรรมคือวิธีการทางวรรณคดินป์ โดยผู้แต่งเลือกเนื้อร้องและถ้อยคำที่ทำให้ผู้อ่านผู้ฟังเกิดความรู้สึกคล้อยตาม ซึ่งจะนำไปสู่การคล้อยตามความคิดที่ผู้เขียนต้องการเสนอได้ในที่สุด ด้วยว่าที่เห็นได้อย่างชัดเจนคือบทพรมนาความทรมานในเรื่องภูมิประเทศร่วง ซึ่งมีอิทธิพลอย่างมากต่อความเชื่อของคนไทยเกี่ยวกับเรื่องของผลกรรม

คำฉันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้างที่ได้ใช้วิธีการที่คล้ายคลึงกันนี้ เพื่อสร้างบรรยากาศที่เย็น พิธีกรรม มุ่งโน้มน้าวใจให้ผู้ฟังเกิดความคล้อยตามความคิดและคำสอนที่ผู้แต่งเสนอผ่านเนื้อหาของบทกล่อมช้าง สังเกตได้ดังนี้

๑. โครงสร้าง

เนื้อร้องของบทกล่อมช้างโดยทั่วไปจะถูกกำหนดเป็นแบบแผนคล้ายคลึงกัน คือประกอบด้วยเนื้อร้องสี่ตอน ได้แก่

ลา ๑ บทไหว้ครู ขอพร หรือสุดทิสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ปรากฏทั้งความเชื่อทางพุทธศาสนา และศาสนาพราหมณ์

ลา ๒ บทลาไฟ พรรณนาความเป็นอยู่ที่ยากลำบากในป่าเพื่อให้ช้างยินดีลงทะเบียนเมือง

ลา ๓ บทชุมเมือง พรรณนาความสวยงาม ความเจริญ ความสุขสนายนานอยู่ของเมือง

ลา ๔ บทสอนช้าง สังสอนให้ช้างจงรักภักดีต่อพระมหาชัตวีย์และเชือฟังห้อมความ

ประพจน์ให้เหมาะสมกับพิเป็นราชพาหนะ

แบบแผนของเนื้อร้องวรรณกรรมกลุ่มนี้น่าจะถูกกำหนดจากขั้นตอนในพิธีกรรม ซึ่งผู้แต่งค่าจันท์ดุษฎีสังเวชกล่าวถึงยุคต่อมาได้สืบทอดโครงสร้างเดิมมาตามชนบโดยไม่เปลี่ยนแปลงมากนัก ยกเว้นส่วนที่เป็นข้อมูลเฉพาะเกี่ยวกับช้างแต่ละเชือกรือสภาพบ้านเมือง ในขณะนั้น เช่นบางครั้งใช้บทลายอิงเดิมที่เคยใช้กล่าวถึงตัวก่อนมาทางส่วน และแต่งขึ้นใหม่บ้าง เช่นใจว่าผู้แต่งคงไม่กล้าเปลี่ยนแปลงขนาดนี้ เพราะเป็นขั้นตอนหนึ่งของพิธีสมโภชซึ่งปฏิบัติสืบทอดกันมาแต่เดิม หากเปลี่ยนแปลงจะเป็นการไม่รักษาแบบ จึงทำให้ไม่ได้รักษาด้วย ดังนั้น การรักษาแบบ原有โครงสร้างและที่นักพากย์วรรณกรรมกลุ่มนี้จะหันให้ความเห็นชอบความสำคัญของพิธีกรรมนี้จากทั้งผู้แต่งเอง และสร้างความรู้สึกว่ามิให้เกิดแก่ผู้ร่วมพิธีด้วย

๒. เนื้อเรื่อง

เนื้อร้องในบทไหว้ครูจะเน้นการบวงสรวงอัญเชิญเทพมาชุมนุมในพิธีเพื่อความเป็นสิริมงคลและความสำเร็จของกิจพิธี ก่อนอัญเชิญเทพมีการไหว้พระรัตนตรัยก่อน บวงสรبةใชบทสรเสริญพระมหาปัจฉติรย์แทน เพราะถือคติว่าพระมหาปัจฉติรย์เป็นสมมติเทพ มีฐานะเช่นเดียวกับเทพ

หากเป็นการไหว้ครูตามชนบทว่าไป จะกล่าวถึงเทพสำคัญของพราหมณ์เพียงสามองค์ โดยมีได้ให้รายละเอียดมากนัก แต่ในค่าจันท์กลุ่มนี้จะกล่าวถึงเทพทุกองค์ที่เกี่ยวกับการสร้างช้าง โดยละเอียด มีลักษณะเป็นการชุมนุมเทวดาชั้นมักปรากฏในพิธีกรรมที่เกี่ยวกับการสังเวยที่มุ่งให้เกิดผลดีอย่างน่าเหลือเชื่อ อย่างไรก็ตาม ในการกล่าวถึงเทพที่เกี่ยวกับช้างแต่ละองค์เป็นการสร้างบรรยายภาคให้เห็นว่าเป็นพิธีที่เกี่ยวข้องกับช้างและเพิ่มความศักดิ์สิทธิ์อีกด้วย

ในสมัยรัชกาลที่ ๕ มีชั่งมงคลมาสู่ประเทศไทยเป็นจำนวนมาก บังควรจะมีช้างเข้าพิธีพร้อมกันหลายเชือก วิธีการที่นิยมนำมาใช้เพื่อความสะดวกรวดเร็ว คือ ใช้บทกล่าวช้างของเดิม บวงส่วน และแต่งใหม่บวงส่วน ส่วนที่แต่งใหม่มักเป็นข้อมูลเกี่ยวกับช้างที่จะเข้าพิธีสมโภช และความเปลี่ยนแปลงของบ้านเมืองซึ่งต้องแต่งให้ทันสมัย ตรงกับความเป็นจริง แต่เป็นที่น่าสังเกตว่า จะต้องแต่งบทไหว้ครูขึ้นใหม่เสมอทั้งๆ ที่เทพที่อัญเชิญมาชุมนุมก็ยังคงเดิม ทั้งนี้อาจเป็นผลทางความเชื่อหรือการให้ความสำคัญเป็นพิเศษแก่ทวยเทพซึ่งอาจส่งผลโดยตรงต่อความสัมฤทธิ์ผลของพิธีนี้ได้

การชุมนุมเทพนี้จะเริ่มจากเทพสำคัญ ได้แก่ พระพรหม พระอิศวร พระนาราียน ต่อจากนั้นจึงอัญเชิญพระอัคันธี พระคเณศ (พระเทวกรรม) พระโกจูนาเนศวร และพระขันทกุมาร การชุมนุมเทพนี้ นอกจากจะเป็นการสรเสริญตามชนบัณฑิตแล้ว ยังมุ่งกล่าวถึงเทพที่ล้วนเคยความเกี่ยวข้องกับช้างทั้งสิ้น

พระพรหม ให้กำเนิดช้างตระกูลพรหมพงศ์ ๘ ตระกูล เป็นช้างที่มีลักษณะดี ๑๐ ตระกูล ที่ปราบภูในวรรณคดีไทยหลายเรื่อง ได้แก่ จัททันต์ อุโมสก เหมหัตถี มงคลหัตถี คันธหัตถี ปิงคัล ตามพหัตถี บันดา คั้งไค กาลวะหัตถี นอกจากนี้ยังสร้างช้างอัญเชิญที่คึชิงเป็นที่คั้งแปลงของเจ้าพระสมรุอีกด้วย

พระอิศวร ให้กำเนิดช้างตระกูลอิศวราพงศ์ ๘ ตระกูล

พระนาราียน ให้กำเนิดช้างตระกูลวิชณุพงศ์ ๘ ตระกูล

พระอัคันธี เทพแห่งไฟ มีสามสภาพ คือ เป็นดวงอาทิตย์บนสวรรค์ เป็นสายฟ้าในอากาศ และเป็นไฟบนฟ้าโลก ไฟมีบทบาทสำคัญในศาสนาพราหมณ์ เพราะใช้ในการเผาเครื่องบูชาให้กลาโหมเป็นครั้นถือสูตรรัตน์ พระอัคันธีจึงทำหน้าที่เป็นทูตนำเครื่องบูชาและคำอ้อนขอของมนุษย์ไปถวายทายเทพในสวรรค์ ดังนั้นพระอัคันธีจึงมีความสำคัญในกิจพิธีพราหมณ์ เพราะเป็นสื่อระหว่างมนุษย์กับเทพ ในอีกแห่งหนึ่ง พระอัคันธียังเป็นเทพที่ให้กำเนิดช้างจำนวนมากในตระกูล



อัคเนพงศ์ เป็นช้างดี ๙๒ ช้าง และเป็นช้างโภช ๘๐ จำพวก

พระคเณศ เป็นเทพที่เกี่ยวกับพิธิกล่อมช้างหlays ด้าน กล่าวคือ ด้านรูปลักษณ์ พระคเณศมีกายเป็นเทพแต่ศีรษะเป็นช้าง ด้านหน้าที่ พระคเณศเป็นคนหงษ์ที่สำคัญ ผู้เป็นอาจารย์ทางคชกรรมมักมีงช้างกระถุกพิมพ์ไว้บูชาและใช้เป็นเครื่องรางในการอุกไปปโขนช้างเดือน และการโภนช้างจะต้องบูชาพระคเณศด้วย

อีกแห่งหนึ่ง พระคเณศถือเป็นเทพแห่งความชัดช่อง แต่ก็อาจอ่านว่าความสำเร็จได้ หากผู้ประกอบกิจกรรมนั้นบูชาพระคเณศ ดังนั้นชาวขอมนิยมบูชาพระคเณศก่อนประกอบกิจกรรมต่างๆ เพื่อให้ปราศจากอุปสรรคทั้งมวล และเพื่อเป็นสิริมงคล ถ้าไม่บูชาให้ดีอาจเป็นเหตุให้ไม่ประสบความสำเร็จได้เช่นกัน การอัญเชิญพระคเณศในพิธีนี้เป็นการสร้างความมั่นใจ สร้างชัวญ กำลังใจว่าพิชิตกล่าวจะดำเนินไปด้วยดี และเกิดสิริมงคลตามที่หวังไว้ ทั้งนี้พระช้างมงคลเหล่านี้ เป็นช้างที่มีความหมายสัมพันธ์กับพระมหาภัตtri ในฐานะพระราชนาทนาที่ทรงเมื่อเสด็จออกสังเคราะห์ และเป็นเครื่องแสดงพระบารมี หากมีเหตุที่ไม่คาดหมายเกิดขึ้น เช่น ช้างล้มก่อนเข้ากระบวนช้าง เกเรไม่อุยในโววาท เป็นต้น ย่อมมีผลกระทบให้ผู้ร่วมพิธีและราษฎรเสียชัวญได้

พระเทวกรรม เป็นเทพอิกรองที่เป็นภูษากลุ่มนี้ที่ปรากฏในคำฉันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้าง มีลักษณะเป็นเทพมีศีรษะเป็นช้าง มีสองกร ทรงงดงามไม่มีเท้า หรือทรงขณะไม่ทักษะ มีปูเป็นสังวาล ถือว่าเป็นเทพประจำช้างหรือหงษ์ความใหญ่ แต่ถ้าสังเกตจากความหมายของคำ เทวกรรมหมายถึงกิจพิธีบูชา เทพยาในลักษณะนี้ ดังนั้นหากพิจารณาลักษณะของเทพองค์นี้และความหมายของชื่อ น่าจะเป็นเทพองค์เดียวกับพระคเณศ

พระขันทกุมาร เทพแห่งสังคม เป็นอนุชาของพระคเณศ มี ๖ พักตร์ ๑๒ กร ทรงนกยูงเป็นพานหัว การอัญเชิญพระขันทกุมารมาอยู่พรช้าง เพราะถือว่าเกี่ยวข้องกันในแท้ที่ช้าง เป็นราชพานหัวที่ใช้ในการสังคมตามที่กล่าวไปแล้ว

พระโกญจนานเนคvar หรือ พระโกญจนานาเนคvar เป็นเทพที่มักปรากฏในคำฉันท์ดุษฎี สังเวยกล่อมช้าง เป็นเทพศีรษะช้าง ๓ เศียร ๖ กร กำเนิดจากเทวโองการ พระอิศวารให้พระอัคเนย์แสดงเทวฤทธิ์ เกิดเปลวเพลิงออกจากรعنหั้งส่องเป็นเทพสององค์คือ พระคเณศ และพระโกญจนานเนคvar เมัวเทพองค์นี้จะไม่เป็นที่คุ้นหูของนักวรรณคดีมากนัก แต่เป็นเทพที่สำคัญยิ่งในพิธิสมโภชช้าง เมืองจากให้กำเนิดช้างสำคัญ เช่น ช้างเอราวัณและช้างคิรุเมฆละไตรดา-ยุคของพระอินทร์ นอกจากนี้ยังให้กำเนิดช้างเผือกเอก โภ ศรี สำหรับพระมหาภัตtri ผู้มีบารมีในแผ่นดินโลกอีกด้วย

ภาคธิกรรม

เรื่องสมุทโภษเชยมนนกราช ใส่กรอบกระเจก สมัยรัชกาลที่ ๔ ในดูโน่สวัสดุสิริราษฎร์ (ภาษา: ศูนย์รัฐมนตรีเมืองโบราณ)

๑. หมวดธิกรรม (หมวดช้าง) ทำพิธีบูชา
- ก่อนออกคิดตามโซ่ลงร่างป่า
๒. ช้างกระถุกต่างๆ ในป่า
๓. หมวดธิกรรมนำไฟร่วง ออกคิดตามรอยช้าง

• ละเอียด วิสุทธิแพทย์. "ช้างในวรรณคดีสันสกฤตและวรรณคดีบาลี." วิทยานิพนธ์หลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต แผนกวิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย พ.ศ.๒๕๕๒. หน้า ๒๔๗. (อัคค่าเน)

• ทับความจากสุทธิลักษณ์ อรพันธ์. ช้างไทย (กรุงเทพฯ: มติชน ๒๕๒๒). หน้า ๗๘ - ๑๕๗.

นอกจากเทพล่าด้วยที่เกี่ยวของกับการสร้างซังแล้ว ยังมีการขอพระจากเทพทั้งหลายทั้งในสวรรค์และในโลก ให้ปักป้องด้วยความพราหมณ์ตัวริบ พระราชนคร และซังให้มีความสุขสวัสดิ์ นางส้านวนให้รายละเอียดเกี่ยวกับเทพต่างๆ เช่น เทพรักษ์ พระพฤกษ์ พระเสือเมือง พระทรง เมือง พระพันสาต เป็นต้น ซึ่งมีทั้งเทพรากฐานเมือง รากภาษา และสถิตในธรรมชาติ นางส้านวน ปรากฏบทขอมาลาไทยเทพรากภาษาไทย ด้วย ด้าวอย่างเด่น

พระพันสาตเมืองศรีโคตรี	ดูท่าตื่นใจ
ท่ามุกค่ารุ่งมณฑล	
อย่าได้เบียดเมืองเมือง	ภูเขาภูเขา
ทึ่งปักทึ่งปวงเดดแดง..	
ใต้เดินไกลักรายไปมา	ขอกาห่าค่าค่า
อย่าต้องอย่าพาลเบียดเมียน	
ขอจงครุสางพรเดียว	อย่าได้ด่วนเวียน
อันเชิญ ๙ สถิตย์ในไฟฯ	

ความเกรงอานาจของเทพยังแสดงออกในลักษณะอื่นอีก เช่น ไม่เอียนามโดยตรง แต่เลี้ยงไปอ่อนดึงลักษณะส้าย พาหนะ และอาวุธแทน ทำให้ผู้อ่านผู้ฟังรู้สึกว่าเป็นเทพที่สูงส่ง น่าเกรงขาม ศักดิ์สิทธิ์ คล้ายกับการกล่าวถึงเทพในของการแข่งขัน ตัวอย่างเช่น

“การพิบัติพเนื้อไคล อุศกาศาสตร์อ่าไฟ สังวาลกระหวัดวาสุกรี”

แต่ในคำจันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้างในสมัยหลังจะออกพระนามเทพอย่างชัดเจน โดยเฉพาะเทพที่ไม่เป็นที่คุ้นเคย เช่น พระขันทกุมาร พระโกญจนานาเนคการ เป็นต้น

เนื้อเรื่องอีกส่วนหนึ่งที่ปรากฏในบทไหว้ครู กล่าวถึงในคำจันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้าง คือ การบรรยายขั้นตอนของพิธีนี้และอุปกรณ์ประกอบพิธีโดยละเอียด และมีแบบแผนซึ่งสร้างบรรยาการศิให้มีลักษณะเป็นวรรณกรรมประกอบพิธีกรรม ตลอดจนข้อมูลและความเป็นมาของช้างที่จะนำมามงคล ตัวอย่างเช่น

อพันพานใส่ใบพลู	แวนวิชัยราช
ก็เชิดด้วยเล่มเทียนทอง	
เตียงโต๊ะตั้งเครื่องเรืองรอง	เสริฐสรรพสิ่งของ
พิงชมจะเชือเชิญขวัญ	
มหันต์เด่นชุนเคี่ยมคัล	แผ่นหน่องเนองนั่นดี

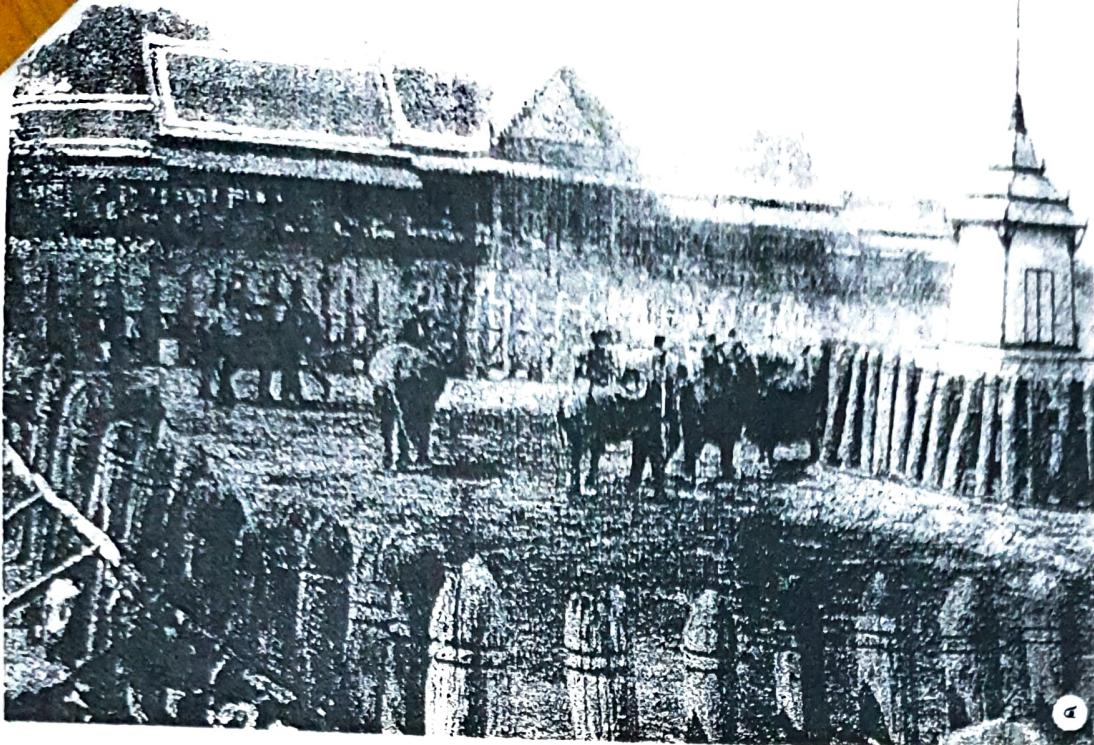
นอกจากนี้ยังเห็นความพยายามของผู้แต่งในการสร้างให้คำจันท์กลุ่มนี้มีลักษณะเป็นพิธีกรรมมากขึ้น โดยการแทรกบทรับขวัญหรือเรียกขวัญเพื่อให้ช้างคลายความหวาดกลัวภัยในป่า ลงในบทลาไฟอีกด้วย ตามปกติ บทเรียกขวัญเป็นประเพณีอย่างหนึ่งที่นิยมปฏิบัติเมื่อต้อนรับ อาศันตุกะที่มาเยี่ยมเยียนหรือกรณีที่ผู้คนไม่สบาย หรือถูกทำร้าย ตามความเชื่อว่าขวัญเป็นสิ่งที่อยู่ประจำตัว หากขวัญไม่อยู่กับตัวอาจเจ็บป่วยไม่อยู่ในสภาพปกติได้ การแทรกบทรับขวัญในคำจันท์ดุษฎีสังเวยกล่อมช้างจึงช่วยเสริมให้วรรณกรรมกลุ่มนี้หมายที่จะเป็นวรรณกรรมพิธีกรรมมากยิ่งขึ้น ตัวอย่างบทรับขวัญ เช่น

ขวัญເຍອຍ่าເວື້ອລ້າຍເກົ່າລ້າຍເກົ່າ	ແລແຮ່ຮັນໃນໄວໄພ
อย่าຂອນອັນຫມສຸກນິໃນ	ຕີຫວ່າຍລຫານຫາງ
ชวัญພ້ອນຄວນນິຍມຍິນ	
ເຫຼຸ່ນຫມກົງມົມຍິນ ພຣະບູຮີ	

“ กรมศิลป์การ ชุมชนเด่นที่ดุษฎี สังเวช เลม ๑ (กรุงเทพฯ: องค์การ ค้าของคุรุสภา, ๒๕๔๗). หน้า ๑๐๘ - ๑๑๐. การอ้างอิงครั้งที่ ๒ ไปจะอ้างเล่มที่ ๒ และเลขหน้า ๑๕๙ (เล่มที่/เลขหน้า) ไว้ท้าย ข้อความที่อ้างถึง.

“ กรมศิลป์การ ชุมชนเด่นที่ดุษฎี สังเวช เลม ๒ (กรุงเทพฯ: องค์การ ค้าของคุรุสภา, ๒๕๐๓). หน้า ๔. การอ้างอิงครั้งที่ ๒ ไปจะอ้างเล่มที่ ๒ และเลขหน้า ๑๕๙ (เล่มที่/เลขหน้า) ไว้ท้ายข้อความที่อ้างถึง.

“ กรมศิลป์การ ชุมชนเด่นที่ดุษฎี สังเวช ก่อตั้งช้างสำาดัญในรัชกาล ปัจจุบัน (กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชวน พิมพ์, ๒๕๓๑). หน้า ๔๔.



๓. การใช้ถ้อยคำ

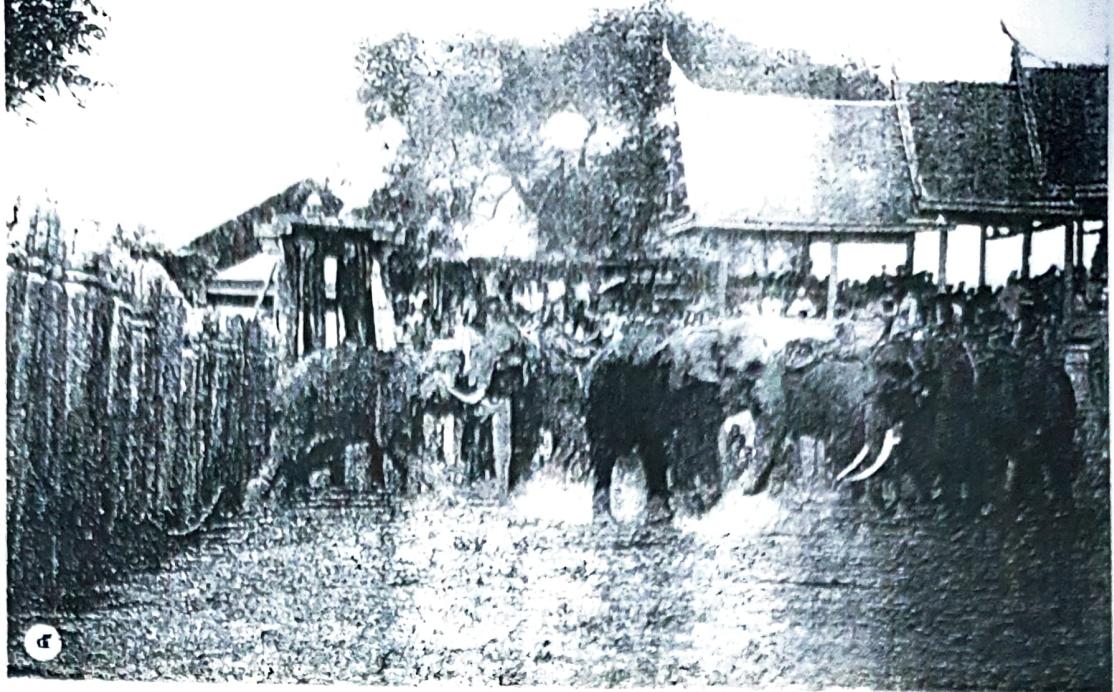
ในบทใหม่และอัญเชิญเทวามาชุมนุมจะเลือกเพ็นถ้อยคำที่ใช้เป็นพิเคช ตกแต่งคำศัพท์อย่างวิจิตร สมกับที่กล่าวสรรเสริญและแสดงความยิ่งใหญ่ของเหล่าเทพ แสดงถึงการให้ความสำคัญแก่บุพทไหว้ครู ไม่ได้ใช้คำที่เน้นการสื่อความหมายให้เข้าใจดังเช่นที่ใช้ในการดำเนินเรื่องโดยทั่วไป ดัวอย่างเช่น

อีกองค์กรตีเกียร์ยเทวไก	หกภัตตรประไฟ
เพียงจันทร์ผ่องเพ็ญพิมล	
ทวารทัพตัตบากาสต์ร์ภก	หอกลังข์ครยล
ส่งยิ่งสุรยรังษี	
มยุราอาคน์ยาตราพยานเมธนี	คือเทวบดี
อุดุลยเดชธรรม (๖๐๗๘)	

จากการแต่งบทไหว้ครูที่ให้ความสำคัญแก่เทพที่เกี่ยวข้องกับช้างก็ได น้ำเสียงและถ้อยคำที่แสดงให้เห็นถึงการยกย่องเทพและความหวาดกลัวอำนาจของเหล่าเทพก็ได การวางโครงสร้างของเรื่องที่ไม่เคยเปลี่ยนแปลงแบบแผนก็ได การแทรกพิธีอื่น เช่น การรับขวัญก็ได ช่วยสร้างบรรยากาศทำให้ผู้อ่านผู้ฟังรู้สึกถึงลักษณะความเป็นวรรณกรรมประกอบพิธีกรรมของค่านั้นๆ ดุษฎีสิงวยได้ดี และด้วยบรรยายกาศอันชรีมหลังของพิธีกรรมนี้เองที่ผู้แต่งใช้เป็นลิ่งโน้มน้าวใจให้ผู้อ่านผู้ฟังมีความคิดคล้อยตาม

โดยทั่วไปเข้าใจกันว่าช้างเป็นสัตว์แสนรู้ เข้าใจความคิดของมนุษย์ การกล่อมช้างจึงเป็นการปลอบขอวันให้ช้างยอมลงที่ที่อยู่เดิมมาอยู่เมือง แล้วถ้าพิจารณาลึกซึ้งไปในรายละเอียดของค่านั้นๆ ดุษฎีสิงวยกล่าวมั่นคงจะเห็นว่า บทกล่อมช้างนั้นแท้จริงคือการ “กล่อม” ข้าราชบริพารให้ตระหนักถึงบทบาทความสำคัญของตน และทำหน้าที่ข้าราชบริพารให้สมบูรณ์ โดยใช้อุบัติสอนผ่านช้าง สังเกตได้จากลักษณะการใช้ถ้อยคำและเนื้อหาที่ปราศจากในค่านั้นๆ ดุษฎีสิงวยกล่อมช้างดังนี้

๑. การใช้คำเรียกช้าง จะเรียกว่า “พ่อ” หรือ “แม่” ซึ่งคำมีความปกติมักใช้เรียกมนุษย์ ถ้า



พิจารณาในแบบเป็นทักษะรัง ผู้ดังมีความตั้งใจใช้ถ้อยคำอันไฟเราะอ่อนหวานเพื่อปลอบประโลมให้ชังสบและยอมมาอยู่ในเมืองแต่โดยดี

อัพออย่าโคงอย่าทุกข์เลย และอย่าเคราอย่าโคง
อย่าให้พิลาปจิตรา ดูรเลยงฟังยิน

แต่ในพระราชพิธีนั้นจะมีผู้เข้าร่วมพิธีจำนวนหนึ่งที่เป็นมนุษย์ การกล่าวถ้อยคำว่า “พ่อแม่” ไปโดยตลอดในบทลาไฟรทำให้รู้สึกว่ากับผู้อ่านค่าจันท์ดุษฎีสังเวียนก้าวผู้ร่วมพิธีที่เป็นมนุษย์ ซึ่งน่าจะรับรู้ความหมายของถ้อยคำและเข้าใจสาบสั้งได้ดีกว่าชัง ถึงแม้ว่าชังจะแสวงรู้เพียงใด ก็คงไม่อาจเข้าใจภาษามนุษย์ได้ทั้งหมด ดังนั้นผู้ที่รับความรู้สึกและคล้อยตามความคิดที่กำหนดในค่าจันท์ดุษฎีสังเวียนจึงกล้ายเป็นผู้เข้าร่วมพิธีไป

๒. เนื้อหา เนื้อหาของค่าจันท์ดุษฎีสังเวียนกล่าวมีชั้งแต่งผ่านมุมมองของมนุษย์ เมื่อว่า คำสอนส่วนหนึ่งเป็นเมื่อสอนความประพฤติชัง แต่ความสุขความทุกข์ส่วนหนึ่งที่ปรากฏในเรื่องเป็นแบบที่มนุษย์คิดและรู้สึก จึงชวนให้คิดว่าผู้แต่งตั้งใจนำมาระบุญเทียบกับพฤติกรรมและหน้าที่ของมนุษย์ที่เป็นข้าราชบริพารที่พึงกระทำต่อพระมหาภักดิริย์

ในบทลาไฟ จะสังเกตเห็นว่าเนื้อหาส่วนหนึ่งจะสร้างขึ้นจากความเป็นจริงสามมาตรฐาน ของชัง เช่น คิดถึงไขลงเมื่อต้องมาอยู่เมือง ความเกรเต่างๆ ทำร้ายคน ทำลายสิ่งของ หรือกิริยา ทางทางต่างๆ เช่น

ยืนแท่นไยกโถงโคลงกาย เย่อสูตรกำจาย
บ่จนบ่บนตามคำ^(๑๖๑๐๔)

หรือสร้างสภาพแวดล้อมแบบที่ชังเผชิญ เช่น ความลำบากในป่า อากาศร้อน อากาศหนาว ฝนตก มีสัตว์ร้าย มีพิรานทำร้าย เช่น

คลุกเคล้าคละโคลงคอแกะ	อดิเรกสะพรั่งไฟร
แทรกเสียดแลเบี้ยดจรอระໄล	บ่มสตวากสตายเดิน
ได้สมແຄສນນະປະສົກ	ຈຳນົນກໍຂອງນາຍພາວ
ວັດວັງເວລາກົດຕ້ວຍຫາຍ	ກິທັບຄອນສັບຈົດຕາມ ^(๑๖๑๐๕)

หนึ่งเมื่อตดูคิมห์สมัย
ผังใบจะโพลงพิกก์ภัณฑ์
แต่ในการพร้อมน้ำความรู้สึกที่มีต่อภัยและความยากลำบากในการดำเนินชีวิตในชาติ
เป็นการมองผ่านสายตามนุษย์ นำความคิดความรู้สึกของมนุษย์เป็นเพื่อตัว บางเรื่องห้ามจากจะห้าม
ตัวได้ แต่เป็นสิ่งที่มนุษย์ไม่อยากเผชิญ เช่น การต้องปรับตัวให้อุปกรณ์กันผู้ให้ได้ ตั้งถูกห้ามและ
หักซึ่งคุณผู้ดูแลทำให้หาย ต้องหลบภัยเข้าห้องเก็บ กลัวผู้บังคับ ซึ่งแท้จริงแล้วเป็นความรู้สึกหัวใจ
กลัวของมนุษย์ที่รังอาจไม่รู้สึก

ชั้นหากฉกกาคื่นราภาร	แลกกำกับกำปั้นยัง
หากเบียดแลลี่ดสริตรัง	มุขวัดแลลี่ดอย ^(๑๗๖๔)

แม่หันพิรากกระยา	ขอพระหกหวน
กราดเกรี้ยวกะโซกชัวเนชาน	บมิจาร์จ่าคลา ^(๑๗๖๕)

ลงเฝ่าแลเท่าธุลีล่อง	เลอี้ยดหยานก้าทรานแซม
ตามเมือกแลปังสุก็มาแปม	บตอกต้องกะตั้งตัว

กายพ่อລອວរວວิສุກ	ชิผ่องผุดก้มอมมัว
ไม่ควรจะเครัวก้มมาต้า	บสละສละวยกาย [—]

บูเจ้าแลໂປງຄະໄຍມດ
ถูกวันคนօນນຸພນສັນຫຼົງ
มองอົກແໜ່ງหนີງກີກອກເຂົາມາເບີນ "ราชพาหนະ" นັ້ນ ชັ້ງຕ້ອງລະໂຫລງເຂົາມາອູ່ອຍ່າງ
ໂດດເດືອຍະແຫຼາຍອສະຮະ ຊຶ່ງຕາມຮຣມໝາດໃໝ່ວ່າມນຸ່ຍໍທຣອສັດວົງດ້ອກກາຮ່ອງຢ່ຽນເປັນສັງຄມ
ລັກຊະນະນີ້ຈະຂັດແຍ້ງກັບຮຣມໝາດ ແຕ່ຜູ້ແຕ່ງຈະພຍາຍາມໜີ້ຂ້ອດຕິດຕ່າງໆ ໃນແນ່ທີ່ວ້າຫັ້ນມີຄວາມພິເສດ
ມີບຸງຈຶງໄດ້ເກີດເປັນຫັ້ນຄູ່ພຣະນາມີ

บຸງແມ່ມາອ່າງຽງ	ຜຸດູນເປັນຫ້ານິພາ
ຫນຈອມຊຸຫາຫວາ	ຮວດີຄິຄົກແລິມ ^(๑๗๖๖)

ແລກາໄດ້ຫັ້ນຄູ່ພຣະນາມີມາກົງຈະສັງຜົດຕ່ອພຣະນາກັບຕົ້ງຮົງ ແລການປະຫາຍາຍງົງ
ໂດຍສ່ວນຮຸມດ້ວຍ ເພຣະຫັ້ນພາຫະທີ່ໃໝ່ໃນການສຶກສຽມ ດັ່ງໄດ້ຫັ້ນດີກີມຂໍ້ຍໜະໄດ້ຈ່າຍ ອີກ
ນັຍທີ່ຫັ້ນຍັງມີຄວາມໝາຍຕ່ອກກາລືດຜົດຜົດທາງການເກົ່າຫາ ເພຣະມີຄວາມເກີຍວ້ອງກັບການຂອງ
ຝົນ ກາຣໄໝ້ນ້ຳ ທ່ານໄດ້ກົດຄວາມອຸດມສມນູຣົນ ເພຣະປຸກູດໄດ້ຈ່າຍ ເຊັ່ນ ຫັ້ນປ່ອງຈັນເຄົນທີ່ຮັງທ່າໄໝໄໝ
ເມືອງສີພິອຸດມສມນູຣົນ ດັ່ງນັ້ນເມືອງພຣະນາມີຈາກເມືອງກົງຄະຈູງມາຫຼຸლຂອ ແລ້ວພຣະເວສສັນຕິ
ປະການຫັ້ນໄດ້ ຈາກເມືອງສີພິຈຶງໄຟ່ພວໃຈ

ກາຣໄດ້ຫັ້ນຮາວເປັນຫັ້ນສໍາຄັງຖືວ່າເປັນເກີຍຮົດ ແລກ້າຫັ້ນເຊືອກນັ້ນຈະໄດ້ຮັບຄວາມສຸຂສົນຍາ
ແຕ່ກີມເປັນຄວາມສຸຂສົນຍາແນບທີ່ມນຸ່ຍໍຕົດ ດັ່ງນັ້ນທ່ານມີອົງຈຶງພຣະນາວ່າຫັ້ນຈະໄດ້ເຫົາມາອູ່ໃນ
ເມືອງທີ່ເຈີຍ ມີສິງກ່ອສ້ວງດົມ ທ່າງຍັງການຮາກການພິມຫັ້ນ ມີທຫາຮ້າງກາກທີ່ເຂັ້ມແໜ້ງ ເສີຍຫາຍູ່
ງານດ້ານຕ່າງໆ ມີຮາຍງົງມາກມາຍ ມີພາຫະນາກ ຕາສານເຈີຍ ບ້ານມີອົງອຸດມສມນູຣົນ ຫັ້ນຈະໄດ້ອູ່
ໃນໂຮງຮຕນທີ່ສ່ວຍງາມສະດວກສາຍ ມີຍົກ ມີເກີຍຮົດ ມີຫັ້ນໃຫ້ດູແລ ມີອາຫານວິນານີ້ ດັນຕີໄພເວເ
ຂັບກຸລ່ອມ ຕ້ວອຍ່າງເຫັນ

ນຽກກາວຫວາວວາ	ແລສຽກລ້ັງສິມາຍ
ນ້ອມບິນຫົວດິນໝາຍ	ອມຕຽມອຸດຖາປລອດຫນົມ ^(๑๗๖๗)

สมบัติสมคักดี
เครื่องคอมพิวเตอร์

ศุภลักษณ์กิรินทร์

ฤทธิเดชธรรมรัตน์

สรพัฒน์กุญชรรักษ์
โอลิมปิกกอนกอมข่าวดู

สรพัฒน์กุญชรรักษ์
ทักษิณในบ้านคุณ

ทองที่อุดมสีเมฆดู
เสนาณูระบรรดา

ธรรมรงค์กันติภานุวงศ์
มนต์ไก่คากาลีมงคล

เสือป่าคุณเนก
ตามราษฎร์ส่งห่วง

อดิเรกถูกตี/คง
ตัวเรือนที่ฐานะบ้านฯ

ความสุขเหล่านี้เป็นสิ่งที่มนุษย์ปารากาน และส่วนใหญ่เป็นความต้องการของวัตถุของมนุษย์ ซึ่งซึ่งไม่น่าเป็นสุขได้ เพราะต้องถูกซึ่งในที่อันจำกัด หากอิสระและไม่ได้อยู่รวมกับดูดู เนื่องจากเป็นสัตว์ “พิเศษ” หมายความที่จะได้อยู่ในที่พิเศษแห่งนี้

ดังนั้นผู้ที่น่าจะชอบซึ่งและซึ่งกับความสุขทางโลกแบบนี้ จึงน่าจะเป็นเหล่าราชบริพารที่เข้าร่วมพิธีมากกว่า และน่าจะเกิดแรงบันดาลใจให้อยากมาเป็นคน “พิเศษ” และได้รับเกียรติเช่นนี้บ้าง มีจำนวนที่คุณจะสังเคราะห์อย่างไรก็ได้ แต่ “มนต์ดูดดู” นั้นซึ่งผู้ดูดดูจะเชื่อมโยงให้ผู้ที่เข้าร่วมพิธีเกิดความรู้สึกเห็นนี้ โดยนึกเบรบัยเทียนเกียรติและความสุขที่ตนเองได้รับหากประพฤติดนให้เป็นข้าราชการบริพารที่ดีเช่นเดียวกับที่ซึ่งได้รับเกียรติ เพราะมีความพิเศษ สังเกตได้จากการล่วงไปยังข้าราชการการหลายตอน เช่น

ส่าเสวามาตรย์
ฉลาดฉลองพระเดชไห

แคนกปรachaญบาริชาวย
ชราภิษฐ์สมคสมาน

ล้วนแหล่ตรรภูลพงษ์
หน่อแนวผู้มีนาม
แสดงให้เห็นว่าข้าราชการบริพารที่ร่วมพิธีเป็นผู้ที่ได้รับการเลือกสรรพิเศษก็มีลักษณะและมีโอกาสเช่นเดียวกับซึ่งเช่นกัน

ในลาสุดท้าย บทสอนซึ่ง เมว่าจะมีส่วนหนึ่งที่เป็นการสอนซึ่งตามที่ประพุติดวิธี เพราะซึ่งป่าที่ถูกจับมาย้อมไม่อุ่นนั้นและคิดถึงไขลงของตนเป็นธรรมด้า ด้วยอย่างเช่น

หมายความถ่ายฉัตสลัตความ
ก่ำราภกกระแสชาชิงขอ

ถอนนักชักขابปลงคง
เล่นไม้แล้กลื้นคุณ

ชุ่นแคดเกลี่ยดหม้อ

แต่ในช่วงหลังของบทนี้ ยังมุ่งสังสอนข้าราชการบริพารที่ร่วมพิธีโดยตรงด้วย สังเกตได้ว่ามีคำสอนหลายตอนที่เป็นคำสอนที่มุ่งให้ผู้ฟังที่มนุษย์นี้ในปัจจุบัน เป็นหน้าที่ที่ผู้ได้บังคับบัญชาเพื่อกำกับต่อผู้บังคับบัญชาทั้งภายในและใจ โดยที่ผู้แต่งพยายามซึ่งให้เห็นว่าผู้ฟังหรือผู้ร่วมพิธีเป็นคนพิเศษที่มีคุณภาพได้รับเกียรติ จึงสมควรทำตนให้เหมาะสมกับเกียรติที่ได้รับ

สอนให้ใจตั้งฟังเอา
นุสาสน์ส่าเนียงวนช
ยินชอนกอบกิจคุณผล
กระทำตามคำสั่งสอน

กาสิตส่าเนา
อ่อนน้อมย้อมตน

เพราะล้วนเป็นข้าราชชน
 เพื่อสันติภาพประเทศ
 ความซึ้งเจตจินต์จั่นง
 ลีมเรื่องทุนช่องของด้วย
 เรื่องชาติบ้านเมืองอย่างน้ำ
 คอบปองปักษ์ป้องกัย...

ต้องว้าเกียรติวงศ์ประชุม
 ตั้งนั้นในเมืองสักสักฯ

พ่อจงโอบอ้อมอารี
 โดยความเด็ดข้าบมาเลย
 ด้วยรักความดูดลูกอาเจาหนู
 ประกอบด้วยเพียรพึงยล
 คือเครื่องประดับดวงกมล
 ในหมายพิตรอดิศร
 แม้ทั้งนี้เป็นภูษา
 กียะติบคณญ่าทำได้ดี
 อาย่างเออถ่ายแบบเดยอน
 งยอยแพยศกรริยา
 สอนได้ใจจำนำพา
 ยกสารพิลาศลารวรรณ
 งรู้ขอบผิดแผกผัน
 จะเข้าจะดีด้วยศ... (๑๔๖๘-๖๐)

ควรทราบพ่อจะเย็นย่า
 ศศิชิงนิกหัดสอน
 กระตัญญรุ่คุณญา
 สมเด็จอาทิตย์

คำสอนตอนที่ยามกันเป็นคำสอนที่เกี่ยวกับ “ใจ” ซึ่งหมายกับการสอนมนุษย์ซึ่งมีความ
 คิด รู้จักผิดชอบชัด จึงจะกว่าง่ายได้ หลายตอนเป็นเรื่องการยับยั้งชั่งใจ ความงมงั้นภักดีต่อผู้
 มีอำนาจบุญญา การรู้ภาระไม่ควร ซึ่งต้องหาตัว “สติปัญญา” และการศึกษาอบรมเพื่อให้เรียนรู้
 และวางแผนด้วยฝันเท่านั้น ความประพฤติและจิตใจ ส่วนสัตว์อาจฝึกหัดได้แต่ไม่เกิด “ปัญญา”
 ไม่รู้ผิดชอบชัดหรือรู้ภาระไม่ควรใช้ในการเช่นมนุษย์

ดังนั้น จุดมุ่งหมายที่แท้จริงของคำสอนที่ดูเหมือนเสียงเวยก่อต่อมา้าง นอกจากจะมุ่งให้ประกอบ
 พิธีกรรมที่สร้างบรรยายการอันชรีมูลแล้ว ยังเป็นกลวิธีอันแนบแน่นในการอบรมสั่งสอนทางอ่อน
 ที่มุ่งผลสัมฤทธิ์อันจะเกิดแก่ผู้เข้าร่วมพิธีอันเป็นข้าราชการบริพารโดยตรง ทำให้เกิดความสามัคคี
 ร่วมใจในหมู่ข้าราชการ ขณะเดียวกันยังเกิดความจงรักภักดีต่อพระมหาชัตติย์ผู้ทรงเป็น
 ปะชาณในพิธีสำคัญยิ่งนี้ ท่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกันต่อทั้งหมู่คณะและประโยชน์ในการการ
 ปกครอง

ล้วนอยู่ในพัน

ทำงานในพระองค์

ครั้นมาดูดกันล้วน

หน้ามีบริบูรณ์

ตั้งใจไฟต์

สุจริตสามประการ

สามภักดีคุณ

อาเจาชีวะ

อุดยอดกรรม

จงร่องญาณ

รอบรู้การอัน

อย่าขัดขืนคำ

สมเด็จอาทิตย์

สมเด็จอาทิตย์

คำสอนตอนที่ยามกันเป็นคำสอนที่เกี่ยวกับ “ใจ” ซึ่งหมายกับการสอนมนุษย์ซึ่งมีความ

คิด รู้จักผิดชอบชัด จึงจะกว่าง่ายได้ หลายตอนเป็นเรื่องการยับยั้งชั่งใจ ความงมงั้นภักดีต่อผู้
 มีอำนาจบุญญา การรู้ภาระไม่ควร ซึ่งต้องหาตัว “สติปัญญา” และการศึกษาอบรมเพื่อให้เรียนรู้
 และวางแผนด้วยฝันเท่านั้น ความประพฤติและจิตใจ ส่วนสัตว์อาจฝึกหัดได้แต่ไม่เกิด “ปัญญา”
 ไม่รู้ผิดชอบชัดหรือรู้ภาระไม่ควรใช้ในการเช่นมนุษย์

ดังนั้น จุดมุ่งหมายที่แท้จริงของคำสอนที่ดูเหมือนเสียงเวยก่อต่อมา้าง นอกจากจะมุ่งให้ประกอบ
 พิธีกรรมที่สร้างบรรยายการอันชรีมูลแล้ว ยังเป็นกลวิธีอันแนบแน่นในการอบรมสั่งสอนทางอ่อน
 ที่มุ่งผลสัมฤทธิ์อันจะเกิดแก่ผู้เข้าร่วมพิธีอันเป็นข้าราชการบริพารโดยตรง ทำให้เกิดความสามัคคี
 ร่วมใจในหมู่ข้าราชการ ขณะเดียวกันยังเกิดความจงรักภักดีต่อพระมหาชัตติย์ผู้ทรงเป็น
 ปะชาณในพิธีสำคัญยิ่งนี้ ท่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกันต่อทั้งหมู่คณะและประโยชน์ในการการ
 ปกครอง